



**Centre  
communautaire Sainte-Anne**

**RAPPORT ANNUEL 2021-2022**





# RAPPORT ANNUEL

# 2021 2022

## Publié par :

Centre communautaire  
Sainte-Anne  
715, rue Priestman  
Fredericton  
Nouveau-Brunswick  
E3B 5W7

Octobre 2022

ISBN 978-1-4605-3302-4  
ISSN 0709-3578

Imprimé au Nouveau-Brunswick

## NOTA

L'acronyme CCSA signifie Centre communautaire Sainte-Anne.

L'acronyme ÉSA signifie École Sainte-Anne.

L'utilisation du genre masculin dans les textes n'a pour objet que d'en alléger la lecture et inclut aussi bien le féminin.

Fredericton, le 19 octobre 2022

L'honorable Blaine Higgs  
Premier ministre  
Président du Conseil exécutif  
Ministre responsable des Affaires intergouvernementales

Monsieur le Premier Ministre,

Au nom du Conseil communautaire Sainte-Anne, c'est avec plaisir que je vous présente, conformément au paragraphe 11(1) de la *Loi sur le Centre communautaire Sainte-Anne* (CCSA), le rapport annuel du CCSA se terminant le 31 mars 2022.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Premier Ministre, mes salutations distinguées.



Monique Drapeau-Miles  
Présidente  
Conseil communautaire Sainte-Anne

---

---

## TABLE DES MATIÈRES

Message de la présidente . . . . .	5
COVID-19 . . . . .	6
Mandat, Mission et Vision du CCSA . . . . .	6
Conseil communautaire Sainte-Anne . . . . .	7
Équipe du CCSA . . . . .	8
Services offerts au CCSA . . . . .	9
Organismes accrédités et collaborateurs du CCSA . . . . .	10
Volet culturel . . . . .	11 à 13
Volet communautaire . . . . .	14 à 17
Services à la clientèle et d'entretien . . . . .	18
Communications . . . . .	19
Partenaires 2021-2022 . . . . .	20
États financiers au 31 mars 2022 . . . . .	21



# MESSAGE DE LA PRÉSIDENTE

L'année 2021-2022 s'est terminée sur une note beaucoup plus positive que la précédente, alors que la pandémie de la COVID-19 a finalement commencé à perdre son élan. Enfin, nous avons vu une lueur d'espoir au bout du tunnel. Ceci a permis au Centre communautaire Sainte-Anne (CCSA) de proposer plus d'activités en présentiel... enfin, le sentiment d'un retour à la normale. Et quel plaisir de revoir, en plus grand nombre, notre fidèle communauté francophone.

Ce rapport annuel fait un survol de la programmation et des réalisations du CCSA et de quelques-uns de ses organismes et partenaires, en 2021-2022.

Au cours de cette période, le Conseil communautaire Sainte-Anne a entamé un processus de révision de sa structure de gouvernance afin de mieux servir les intérêts de la communauté francophone de la région de la capitale du Nouveau-Brunswick. Le Conseil prévoit terminer ce travail dans les prochains mois. Aussi, le début de l'année 2022 a été marqué par l'embauche d'un consultant afin d'élaborer le prochain plan stratégique du CCSA. Il s'agit d'un document important qui déterminera les différents objectifs qui guideront les actions et initiatives du CCSA pour les prochaines années. Rappelons que le dernier plan stratégique du CCSA couvrait la période de 2017 à 2022. Encore une fois, le Conseil anticipe adopter son nouveau plan d'ici la fin 2022.

Au nom du Conseil communautaire Sainte-Anne, je dois absolument remercier les employés du CCSA pour le beau travail qu'ils ont accompli au cours de l'année 2021-2022. Il s'agit d'une petite équipe composée de personnes dévouées, engagées et résilientes. Elles ont eu à faire face à de nombreux défis au cours de la dernière année, mais malgré ceci, elles ont toujours été en mesure de servir de façon exemplaire la communauté francophone servie par le CCSA.

Merci aux organismes accrédités, aux précieux bénévoles et aux partenaires du CCSA pour leurs nombreuses contributions qui permettent à la communauté francophone de la région de Fredericton de briller toujours plus fort et de continuer à avancer.

À titre de présidente du Conseil, je remercie les membres qui siègent au Conseil communautaire Sainte-Anne pour les nombreuses heures qu'ils ont accordées aux différentes rencontres et dossiers au cours de la dernière année. Merci pour votre indéfectible soutien.

Finalement, merci à la vibrante communauté francophone de la région de Fredericton pour sa fidélité et sa participation aux activités du CCSA et celles des organismes et partenaires. Votre présence nous motive à toujours nous surpasser.



**Monique Drapeau-Miles**  
Présidente  
Conseil communautaire Sainte-Anne



# COVID-19

Au cours de la période comprise dans ce rapport annuel, du 1<sup>er</sup> avril 2021 au 31 mars 2022, la pandémie de la COVID-19 a continué d'entraîner des conséquences néfastes sur la programmation et les activités du CCSA, de ses organismes et de ses partenaires. Toutefois, pendant cette période, le CCSA a été en mesure, tout en respectant les consignes sanitaires de Santé publique Nouveau-Brunswick, de proposer quelques activités et spectacles, au grand plaisir de la communauté francophone de la capitale.

En raison de la PHASE d'ALERTE 3 du plan hivernal en réponse à la COVID-19, le CCSA a dû fermer ses portes du 14 au 30 janvier 2022, et il a suspendu ses activités en présentiel. Cependant, au cours des mois qui ont suivi, une lueur d'espoir est apparue alors que la COVID-19 a commencé à perdre du terrain. Pour la première fois, en deux ans, la situation s'est améliorée et ceci a eu des effets positifs sur la relance de la programmation du CCSA et de ses organismes.

## CENTRE COMMUNAUTAIRE SAINTE-ANNE

### MANDAT

Le Centre communautaire Sainte-Anne (CCSA) est une société de la Couronne chargée d'administrer, au nom du gouvernement du Nouveau-Brunswick, un centre communautaire servant principalement la communauté d'expression française de la région de Fredericton. Le CCSA est administré par le Conseil communautaire Sainte-Anne. La *Loi sur le Centre communautaire Sainte-Anne* a reçu la sanction royale le 16 juin 1977. Elle a été proclamée et est entrée en vigueur le 22 juin 1977 et a été refondue le 30 juin 1997.

### MISSION\*

Assurer, en tant que chef de file, le rayonnement et la promotion de la francophonie dans la région de la capitale.

### VISION\*

Une communauté acadienne et francophone fière, engagée, respectée et inclusive.

\* *Plan stratégique 2017-2022, Centre communautaire Sainte-Anne, Fredericton, juin 2017*

# CONSEIL COMMUNAUTAIRE SAINTE-ANNE

Le Conseil communautaire Sainte-Anne est formé de bénévoles élus par la communauté et nommés par le lieutenant-gouverneur en conseil ou par le ministre responsable du CCSA, ainsi que de deux représentants du secteur scolaire. Le nombre de membres au Conseil, prévu dans la *Loi sur le Centre communautaire Sainte-Anne*, est de 11.

Le Conseil tient un minimum de six réunions publiques par année.

## Trois comités permanents relèvent du Conseil communautaire Sainte-Anne :

- Comité stratégique
- Comité de gouvernance et des ressources humaines
- Comité des finances et d'audit

## Conseil communautaire Sainte-Anne 2021-2022



**Monique Drapeau-Miles**  
Présidente



**Marie-Lise LeBlanc-Carrière**  
Vice-présidente



**Geneviève Stephens**  
Trésorière

### CONSEILLERS(ÈRES)



Jason Arseneault



Caroline Foisy



Luc Handfield



Danielle Léger



Ernest Ndizeye



Emma Philippe



Louis Turgeon

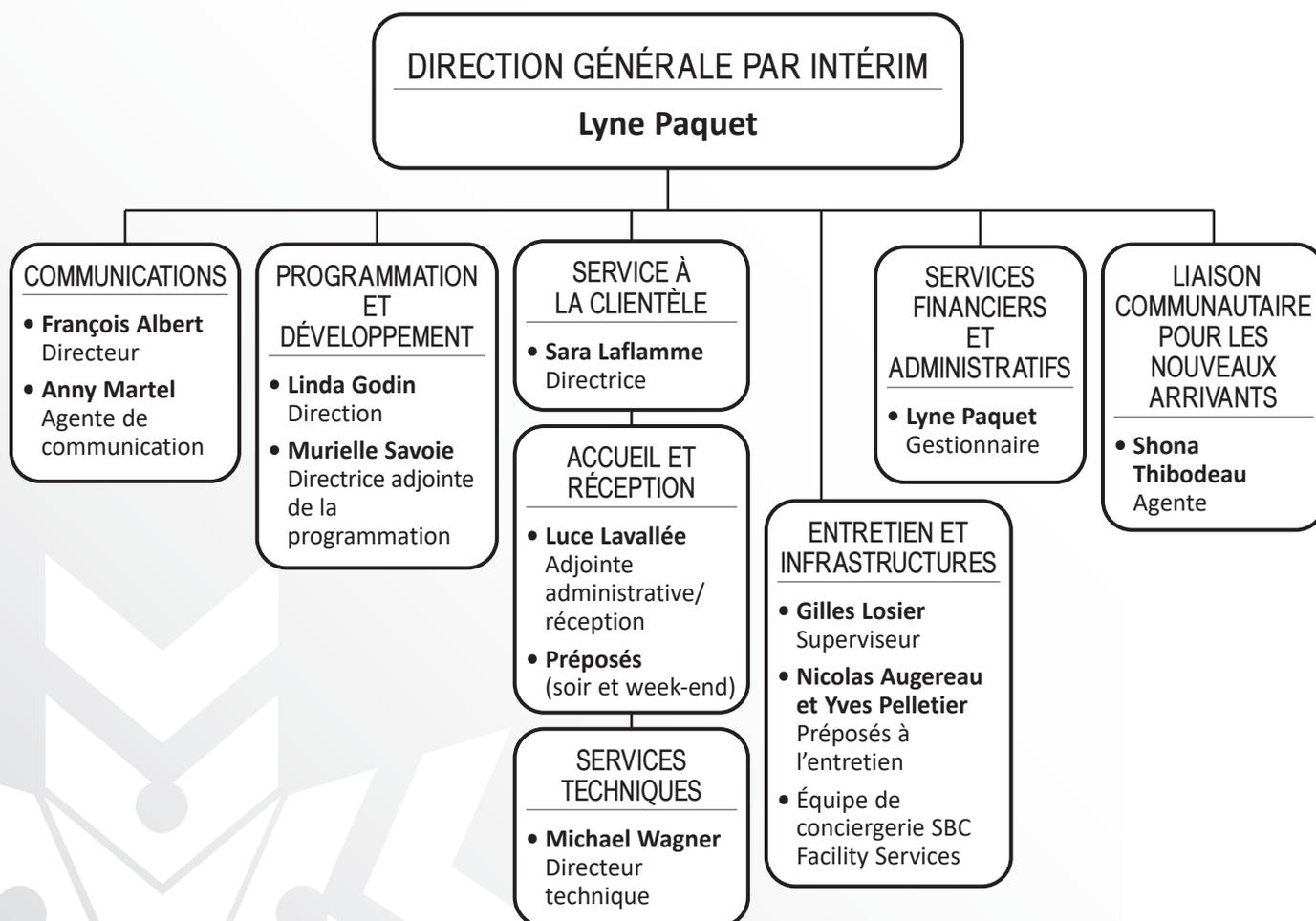
# ÉQUIPE DU CCSA

L'équipe du CCSA compte une douzaine d'employés à temps plein et quelques préposés à l'accueil (à temps partiel) qui assurent le service à la clientèle les soirs et les fins de semaine.

En mars 2022, Lyne Paquet a été nommée à la direction générale par intérim, pour une période indéterminée, à la suite du départ de Gérald Arseneault qui était en poste depuis août 2021.

En mars 2022, Linda Godin est devenue la nouvelle directrice de la programmation et du développement; poste qui était vacant depuis novembre 2020. En octobre 2021, Luce Lavallée a été embauchée comme adjointe administrative à la réception du CCSA; poste qui était vacant depuis janvier 2021. En novembre 2021, Michael Wagner est devenu le nouveau directeur technique à la suite du départ d'Alexandre-Hugo Louis-Seize. En octobre 2021, Shona Thibodeau est devenue la nouvelle agente de liaison communautaire pour les nouveaux arrivants; poste qui était vacant depuis mars 2021.

## Structure organisationnelle du CCSA en vigueur au 31 mars 2022



# SERVICES OFFERTS AU CCSA

Le CCSA occupe une superficie d'environ 25 000 mètres carrés, au 715, rue Priestman, à Fredericton.

Selon l'article 3(2) de la *Loi sur le Centre communautaire Sainte-Anne*, la société de la Couronne a pour objet :

- a) de fournir sur les terrains, dans les bâtiments et dans les constructions visées au paragraphe 6(3) (i) les installations scolaires pour permettre au conseil scolaire d'offrir l'enseignement du programme d'études français normal, conformément à la *Loi scolaire* et (ii) des installations communautaires administrées par le Conseil;
- b) de planifier, de mettre en valeur, d'administrer et de coordonner le développement général de la communauté linguistique française dans les limites de la zone géographique désignée en vertu de la *Loi scolaire* relativement à l'École Sainte-Anne;
- c) de faciliter l'organisation de manifestations culturelles principalement en langue française et d'autres activités communautaires principalement en français, en offrant l'aide aux fins de développement et de promotion, et l'aide technique ainsi que d'autres services semblables;
- d) de fournir les installations afin de réaliser les objets visés aux alinéas b) et c).

## PARTENAIRES (SERVICES) ET SALLES DANS L'ÉDIFICE

- École Sainte-Anne (ÉSA)  
Élèves de la 6<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année
- École des Bâisseurs  
Élèves de la maternelle à la 5<sup>e</sup> année
- Garderie Au p'tit monde de franco inc.  
Accueille les enfants de 0 à 12 ans
- Bibliothèque Dre-Marguerite-Michaud  
Sert les secteurs scolaire et communautaire
- CJPN – Radio Fredericton
- Maison des jeunes L'acAdo
- Centre de santé Noreen-Richard
- Café d'ici
- Collectif économique d'innovation culturelle et identitaire (CÉ D'ICI)
- l'Oasis  
Centre de ressources pour les 50 ans et plus
- Centre Mosaïque  
Centre d'accueil pour les nouveaux arrivants et géré par l'Association multiculturelle de Fredericton inc.
- Théâtre Bernard-Poirier (410 sièges)  
Utilisé comme salle de spectacle, auditorium scolaire, salle de congrès ou de réunions publiques
- Gymnase Michel-LeBlanc de l'ÉSA et celui de l'École des Bâisseurs
- Cafétérias des deux écoles
- Salles de réunion
- Galerie des Bâisseurs
- Locaux administratifs du CCSA et entrepôts

# ORGANISMES ACCRÉDITÉS ET COLLABORATEURS DU CCSA

Outre les nombreuses installations que l'on trouve au CCSA, une vingtaine d'organismes accrédités gravitent autour du CCSA et ajoutent à sa programmation une diversité d'activités et d'initiatives.

- Association des aînés de la Capitale pour l'apprentissage et le mieux-être (AACAME)
- Association sportive francophone de Fredericton
- Chevaliers de Colomb, conseil 8409
- Chœur de Soulanges
- CJPN – Radio Fredericton
- Club Richelieu
- Club Rythmika
- Comité de parents de l'École Arc-en-ciel
- Comité de parents de l'École des Bâtisseurs
- Comité de parents de l'École Les Éclaireurs
- Commission de la bibliothèque Dre-Marguerite-Michaud
- Conseil d'administration Au p'tit monde de franco
- Conseil des élèves de l'École Sainte-Anne
- Conseil pour le développement de l'alphabétisme et des compétences des adultes du Nouveau-Brunswick (CODAC NB)
- Corps de cadets de l'Armée Fort Nashwaak
- Fondation Objectif 2000 inc.
- Fous de la scène
- Franco-Fredericton.com
- Guides du Canada – région Mawiw
- Jeunesses Musicales Canada
- Société d'histoire de la rivière Saint-Jean
- Société des enseignants et enseignantes retraités francophones de la Capitale (SERF)

---

---

## COLLABORATEURS

- UNI Coopération financière (198, rue Regent)
- École Arc-en-ciel (Oromocto)
- École Les Éclaireurs  
Maternelle à la 8<sup>e</sup> année, située sur la rive nord de Fredericton
- Église Sainte-Anne-des-Pays-Bas  
Édifice séparé, mais situé à proximité du CCSA
- Service de garde L'Envolée  
Située dans le même édifice que l'École Les Éclaireurs sur la rive nord de Fredericton

# VOLET CULTUREL

Le CCSA propose annuellement, grâce à son équipe de programmation et l'appui de nombreux organismes accrédités et partenaires, une programmation culturelle et artistique variée et de qualité qui répond aux besoins de plusieurs groupes d'âge et d'intérêts. Une année de programmation s'échelonne de septembre à août. Plus de 2 000 participant(e)s ont assisté aux activités culturelles au cours de l'année 2021-2022. Murielle Savoie, la directrice adjointe de la programmation du CCSA, peut compter sur l'appui du comité consultatif des arts et de la culture. Celui-ci est composé d'un membre du Conseil communautaire Sainte-Anne et de citoyens et bénévoles engagés de la région de la capitale.

## CHANSONS / MUSIQUE

### ► 28 octobre 2021 – PARTY ACADJUN AVEC SALEBARBES

#### Raphaël Butler en première partie

Présentés par le CCSA au théâtre Bernard-Poirier, en collaboration avec RADARTS et Coup de cœur francophone.



### ► 21 novembre 2021 – BEAUSÉJOUR

Composé de deux artistes de grand talent, la Franco-Manitobaine Jocelyne Baribeau et l'Acadien Danny Boudreau, ce duo a été présenté par le CCSA au théâtre Bernard-Poirier, en collaboration avec RADARTS et Coup de cœur francophone.

### ► 25 novembre 2021 – LA PATENTE : *L'illusion d'la perfection*

Ce groupe, formé de quatre Acadiens/Brayons de Fredericton (Marc-André Godin, Mathieu Émond, Marc Colecchio et Jeremy Ouellette), a lancé son premier album, *L'illusion d'la perfection*, au cafétorium de l'École des Bâtisseurs.



### ► 30 novembre 2021 – CHRISTINE TASSAN ET LES IMPOSTEURS

Présenté au Fredericton Playhouse avec l'appui promotionnel du CCSA.

### ► 9 décembre 2021 – LES GARS DU NORD : *La tournée de Noël 2021*

Avec Danny Boudreau, Jean-Marc Couture, Wilfred LeBouthillier et Maxime McGraw, accompagnés du violoniste Jean-Frédéric Lizotte. Ce spectacle a été présenté au théâtre Bernard-Poirier, par le CCSA, pour une huitième année consécutive. Une tradition annuelle !

### ► 18 février 2022 – WESLI

Présenté au Fredericton Playhouse avec l'appui promotionnel du CCSA.

### ► 19 mars 2022 – PLATEAU DOUBLE AVEC SIRÈNE ET MATELOT / CLAUDE CORMIER

Ce duo de l'Île-du-Prince-Édouard, qui faisait partie de la Tournée Assomption Vie – Radio-Canada, a été présenté par le CCSA au théâtre Bernard-Poirier, en collaboration avec RADARTS et Musicaction.

### ► 20 mars 2022 – TOURNÉE DE LA RELÈVE 2022 DES JEUNESSES MUSICALES NOUVEAU-BRUNSWICK

Il s'agissait du premier concert des JM Canada au CCSA, depuis deux ans (dû à la COVID). Pour souligner ce retour sur scène, l'entrée a été gratuite pour tous (les gens étaient invités à faire un don, à la porte, aux JM Canada – Fredericton).

# VOLET CULTUREL

## ► JEUNESSES MUSICALES (JM) CANADA – FREDERICTON

Trois concerts ont été annulés dû à la COVID-19 : l'opéra de Bizet *Les Pêcheurs de perles* (27 octobre 2021); *Plaisir d'amour* (17 novembre 2021); et *Le piano des Mathieu* (9 février 2022).

En septembre 2021, les JM Canada – Fredericton ont fait don d'un nouveau banc (Roland) pour le piano à queue du CCSA, démontrant ainsi leur contribution à la promotion et le rayonnement de la musique classique, dans la région de la capitale.

## THÉÂTRE / HUMOUR / VARIÉTÉS

### ► 10 avril 2021 – OSCAR ET LA DAME ROSE

Lecture-performance d'un texte d'Éric-Emmanuel Schmitt, avec la comédienne Claire Normand, dans une mise en lecture de Diane Losier. Une coproduction du Théâtre populaire d'Acadie, présentée au théâtre Bernard-Poirier, par le CCSA.

### ► 17 septembre 2021 – RÉAL BÉLAND : *Faire semblant*.

Présenté par le CCSA au théâtre Bernard-Poirier. La fille de l'humoriste, Charlotte Béland, a proposé quelques chansons en première partie.



### ► 22 octobre 2021 – SOIRÉE DE POÉSIE : *Astuwicuwon/Confluences*

Présentée gratuitement dans le cadre du colloque international *Voix subalternes et créa(c)tives. Explorer l'inventivité de la marge francophone*, et coorganisée par l'Université du Nouveau-Brunswick et l'Université St. Thomas, en collaboration avec le CCSA, la province du Nouveau-Brunswick, le festival FRYE et le Festival littéraire Word Feast. La soirée a eu lieu au théâtre Bernard-Poirier et comptait 12 auteurs invités.

### ► 4 mars 2022 – RED SKY PERFORMANCE : *Trace*

Spectacle de danse contemporaine autochtone, présenté au Fredericton Playhouse avec la collaboration promotionnelle du CCSA.

## CINÉMA

### CINÉMA AU CCSA

Le CCSA, en collaboration avec la bibliothèque Dre-Marguerite-Michaud, a présenté gratuitement les films suivants au théâtre Bernard-Poirier :

- 14 avril 2021 – *Le fabuleux destin d'Amélie Poulain*
- 18 avril 2021 – *WALL-E*
- 13 mai 2021 – *C.R.A.Z.Y.*
- 16 mai 2021 – *L'Université des Monstres*
- 4 décembre 2021 – *MISSION : Noël*

### 11 mars 2022 – *LUCA*

Ce film familial a été présenté gratuitement par CODAC NB, au théâtre Bernard-Poirier, en collaboration avec le service de liaison communautaire pour les nouveaux arrivants du CCSA. Du maïs soufflé, une bouteille d'eau et un livre de lecture ont été donnés à chaque enfant présent.

### CINEPLEX CINEMAS

### 17 avril 2021 – *Félix et le trésor de Morgäa*

Présenté en français au Cineplex Cinemas, avec l'appui promotionnel du CCSA.

# VOLET CULTUREL

## TRÈS COURT INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

**10, 12 et 13 juin 2021** – Pour la première fois, le CCSA a présenté le Très Court International Film Festival, qui en était à sa 23<sup>e</sup> édition, avec le soutien du Service de coopération et d'action culturelle de l'Ambassade de France au Canada, via le Consulat général de France dans les Provinces atlantiques. Trois catégories de courts métrages ont été présentées gratuitement au théâtre Bernard-Poirier, en version originale, sous-titrés en français.

## EXPOSITIONS

► **1<sup>er</sup> avril au 26 mai 2021** | **ANNE-MARIE SIROIS** : *Infiltration* – GALERIE DES BÂTISSEURS

Rencontre avec l'artiste : 26 mai

► **11 septembre au 30 octobre 2021** | **MARIO CYR** : *Mouvement de rapprochement* – GALERIE DES BÂTISSEURS

Vernissage et causerie avec l'artiste : 11 septembre

► **21 novembre au 17 décembre 2021** | **OWEN MUNISAMY** : *Vibrations* – GALERIE DES BÂTISSEURS

Vernissage et causerie avec l'artiste : 21 novembre

► **12 janvier au 24 février 2022** | **BRIAN J. FRANCIS** : *Les Esprits anciens* – GALERIE DES BÂTISSEURS

Une causerie avec l'artiste a eu lieu (en anglais) le 24 février, qui a été suivie d'une courte présentation vidéo (en français) portant sur son exposition et sa démarche artistique.

► **10 février au 28 mars 2022** | **HÉROS DE L'IMMIGRATION** – SALLE DU PATRIMOINE

Exposition de photographies et de vidéos témoignages, par l'artiste photographe David Champagne. Une initiative du Réseau en immigration francophone du Nouveau-Brunswick.

Rencontre avec le photographe David Champagne : 28 mars

► **5 mars au 28 avril 2022** | **JACINTHE LEBLANC** : *Projet de la quarantaine* – GALERIE DES BÂTISSEURS

Vernissage et causerie avec l'artiste : 5 mars (dans le cadre de l'événement *Focus-femmes*)

## CONCOURS « Gagnez une œuvre originale de l'artiste »

Proposé par le CCSA avec la collaboration des artistes en arts visuels suivants : Owen Munisamy et Brian J. Francis. Ce nouveau concours invitait les visiteurs de la Galerie des Bâtisseurs à commenter une œuvre en montre sur un coupon de participation. Les gagnants, déterminés par un tirage au sort le dernier jour de l'exposition, ont remporté chacun une œuvre originale, gracieuseté de l'artiste participant.

Félicitations aux gagnantes : Érika Kennedy (œuvre originale d'Owen Musinamy) et Alice Allain (lithographie d'une œuvre originale de Brian J. Francis, *L'arrivée*).

## ACQUISITIONS D'ŒUVRES D'ART EN 2021-2022

À la suite de chaque exposition, le CCSA a acquis les œuvres suivantes qui ont été installées en permanence à divers endroits dans l'édifice :

- *Regardez-moi ça!* – Anne-Marie Sirois
- *Vote de confiance* – Mario Cyr
- *Polyphone* – Owen Munisamy
- *L'arrivée* – Brian J. Francis



# VOLET COMMUNAUTAIRE

L'équipe de la programmation du CCSA, avec l'appui des autres membres de l'équipe du CCSA et de nombreux partenaires, ainsi que des organismes accrédités du CCSA, propose à la communauté francophone de la région de Fredericton des dizaines d'activités et d'initiatives touchant différents domaines : événements spéciaux, rencontres sociales, collectes de fonds, ateliers, conférences, cours, excursions, mieux-être et santé, etc. Environ 2 000 participant(e)s ont assisté aux activités communautaires du CCSA au cours de l'année 2021-2022. Le service de la programmation et du développement du CCSA peut aussi compter sur l'appui du comité consultatif communautaire et d'intérêt public. Celui-ci est composé d'un membre du Conseil communautaire Sainte-Anne et de citoyens et bénévoles engagés de la région de la capitale.

## OUVERTURE OFFICIELLE DE L'ÉCOLE ARC-EN-CIEL

**26 avril 2021** – Afin de souligner l'ouverture officielle de l'École Arc-en-ciel, à Oromocto, une dynamique cérémonie virtuelle a eu lieu quelques mois après l'arrivée des premiers élèves en septembre 2020. La cérémonie incluait, entre autres l'hymne national interprété par des élèves ainsi qu'une visite guidée de l'école, présentée sous forme de capsule vidéo, réalisée avec la participation d'élèves.

## RECONNAISSANCE DES BÉNÉVOLES

**Mai 2021** – Afin de souligner l'exceptionnel apport des bénévoles au mieux-être de la communauté francophone de la capitale, une cinquantaine de cartes-cadeaux du Café d'ici, de 15 \$ chacune, ont été remises aux bénévoles des organismes et partenaires qui gravitent autour du CCSA.

## BOURSE D'ÉTUDES 2021

Tous les ans, le CCSA remet une bourse d'études de 1000 \$ à un(e) élève de l'ÉSA qui se démarque par ses excellents résultats scolaires et son profond engagement communautaire. La bourse 2021 a été remise à Ariane Volpé, qui poursuivra ses études en sciences biopharmaceutiques à l'Université d'Ottawa.



## SALON DU LIVRE DE DIEPPE AU CCSA

**22 et 23 octobre 2021** – Le CCSA, avec l'appui d'un comité organisateur, a accueilli pour une deuxième année consécutive le Salon du livre de Dieppe. En plus de la librairie La Grande Ourse qui était sur place, diverses activités ont eu lieu, dont deux séances de *l'Heure du conte*, avec les autrices Édith Bourget et Audrey Long, à la bibliothèque Dre-Marguerite-Michaud, et une causerie grand public avec l'autrice Mélanie Jeanne Francoeur, à Galerie des Bâtisseurs. De plus, deux animations jeunesse ont eu lieu au théâtre Bernard-Poirier : *Atchoum – Le défi parfait* (spectacle pour les enfants de 1 à 7 ans) et *Féli Tout raconte* (animation pour les 3 à 8 ans). Plus de 500 personnes ont participé à cet événement qui, encore une fois, a été un succès.

Le comité organisateur était composé du CCSA, de représentants des écoles francophones de la région et de l'AACAME.

## SACS ÉDUCATIFS POUR LES ÉLÈVES DE LA MATERNELLE

**Juin 2021** – Afin de bien les préparer à leur entrée scolaire, des sacs éducatifs ont été remis aux élèves qui entrent à la maternelle en septembre 2021, aux écoles des Bâtisseurs, Les Éclaireurs et Arc-en-ciel.

Environ 200 sacs ont été remis, contenant livres, ciseaux, crayons, pâte à modeler, craies, et autres, ainsi que des ressources et activités simples pour les parents et enfants.

Cette initiative, coordonnée par le Service de garde L'Envolée en collaboration avec le CCSA, et réalisée grâce aux fonds alloués au projet *Petite enfance en santé*, présentait l'opportunité aux familles d'établir un premier contact avec leur école et ainsi anticiper la rentrée scolaire avec positivisme.



# VOLET COMMUNAUTAIRE

## FESTIVAL MULTICULTUREL DE FREDERICTON (segment réservé à l'Acadie)

**21 juin au 1<sup>er</sup> juillet 2021** – Dans le cadre de cet événement organisé par l'Association multiculturelle de Fredericton, le CCSA a élaboré une programmation afin de faire connaître et découvrir la culture acadienne, notamment à la communauté multiculturelle de la région de la capitale.

Activités qui ont été proposées : recette de pets de sœur (YouTube); faits à propos de l'Acadie (documents en ligne); et présentation audiovisuelle sur la culture acadienne avec Norma Dubé, Michelle Foreman et Maurice Basque (préenregistrée et présentée en ligne).

## 5 À 7 « POUTINE » DE LA SAINT-JEAN-BAPTISTE

**24 juin 2021** – Près de 120 personnes se sont déplacées au CCSA pour célébrer la Saint-Jean-Baptiste, en compagnie du musicien Sébastien Boudreau. Des desserts glacés gratuits étaient offerts et le camion-restaurant Green's Catering était sur place pour servir, entre autres, des poutines québécoises traditionnelles. De plus, pour cette occasion, le drapeau québécois a été hissé à l'entrée du CCSA.



## RALLYE D'ÉTÉ FAMILIAL

**20 juillet 2021** – Proposé par le CCSA, CODAC NB et le District scolaire francophone Sud (région de Fredericton-Oromocto), au parc Wilmot. Les participants devaient chercher et trouver des lettres pour former des mots; les gagnants, qui ont trouvé le plus de mots, ont reçu les prix suivants: un laissez-passer familial pour le Centre de divertissement Kingswood (1<sup>er</sup> prix – valeur de 80\$); quatre laissez-passer pour le parc aquatique au Centre de villégiature pour VR de l'île Hartt (2<sup>e</sup> prix – valeur de 69\$); et divers articles promotionnels (3<sup>e</sup> prix).

## CONCOURS DE PHOTOS « Affichez vos couleurs de l'Acadie »

**1<sup>er</sup> au 12 août 2021** – Proposé par le CCSA, ce concours invitait les gens à envoyer des photos de leur maison et terrain décorés aux couleurs de l'Acadie. Le dévoilement des gagnants a eu lieu le 15 août (sur la page Facebook du CCSA), dans le cadre de la Fête nationale des Acadiens: Jenny Lyne LeBlanc (1<sup>er</sup> prix – carte-cadeau de 125\$ pour assister aux spectacles présentés par le CCSA); Lynn et André Chenard (2<sup>e</sup> prix – carte-cadeau de 100\$ du Café d'ici); et Catherine Thériault Savoy (prix de participation – carte-cadeau de 200\$ de la Boutique acadienne de Tracadie-Sheila).

## FÊTE NATIONALE DES ACADIENNES ET DES ACADIENS

**15 août 2021** – Près de 200 personnes ont participé aux festivités proposées par le CCSA. Il y a eu les activités habituelles: messe de l'assomption; tintamarre en voiture (sous la thématique *Décorez votre voiture aux couleurs de l'Acadie* – des prix ont été remis par tirages au sort); BBQ des Chevaliers de Colomb (musique proposée par CJPN); et lever du drapeau acadien au CCSA.

De plus, de nouvelles initiatives ont été proposées cette année: rallye et lecture d'un conte acadien (pour les 4 à 10 ans – avec prix de participation, le livre *Alec découvre l'Acadie*, de Maryse Lanteigne); atelier musical, *Apprenez à jouer de la cuillère de bois* (pour les 4 à 11 ans); concours de photos *Affichez vos couleurs de l'Acadie* (dont le dévoilement des gagnants a eu lieu le 15 août, sur la page Facebook du CCSA); atelier virtuel de cuisine, *Apprenez à cuisiner des ployes*, en direct via Zoom (avec prix de participation, le livre *La patate cadeau*, de Diane Carmel Léger). Les gens étaient également invités à visiter le Musée de la région de Fredericton pour voir l'exposition *Pointe Sainte-Anne*, en réalité virtuelle. Un spectacle acadien avec Danny Party a clôturé la journée, présenté dans le stationnement du CCSA.

Organisateurs: CCSA, Maison des jeunes L'acAdo, CODAC NB, District scolaire francophone Sud (région de Fredericton-Oromocto), CÉ D'ICI

Collaborateurs: paroisse Sainte-Anne-des-Pays-Bas, Chevaliers de Colomb (conseil 8409), Musée de la région de Fredericton, CJPN 90,5 FM, Picaroons



# VOLET COMMUNAUTAIRE

## VISITE DE LA LIEUTENANTE-GOUVERNEURE

**26 octobre 2021** – La lieutenante-gouverneure du Nouveau-Brunswick, Brenda Murphy, accompagnée de sa conjointe Linda Boyle et de quelques membres de son équipe, a visité le CCSA. En compagnie du directeur général du CCSA, ils en ont profité pour admirer l'exposition de Mario Cyr, qui était en montre à ce moment à la Galerie des Bâtisseurs. La lieutenante-gouverneure a même échangé avec l'artiste par vidéoconférence.



## GUIGNOLÉE DU TEMPS DES FÊTES

**29 novembre au 15 décembre 2021** – Organisée par les Chevaliers de Colomb (conseil 8409), en collaboration avec le CCSA, l'École des Bâtisseurs, l'École Les Éclaireurs, la garderie Au p'tit monde de franco et le Service de garde L'Envolée, au profit de la Banque alimentaire de Fredericton. Plus de 3000lb de nourriture et de jouets ont été amassés et des paniers de Noël ont pu être remis à plus de 20 familles de la région.

## JOUR DE LA FAMILLE

**21 février 2022** – Dans le cadre de cette journée familiale, plusieurs activités ont été proposées gratuitement par le CCSA, en partenariat avec CODAC NB et l'agente de liaison communautaire pour les nouveaux arrivants.

**Bricole un tableau de ta famille avec des cailloux**: atelier artistique, au cafétorium de l'École des Bâtisseurs.

**La mystérieuse école**: spectacle de magie virtuel, pour les 5 à 12 ans, avec le magicien Marc Trudel. Les gens avaient le choix d'assister au spectacle au théâtre Bernard-Poirier (présenté sur un écran géant avec des boîtes interactives remises à chaque spectateur) ou dans le confort de leur foyer.

**Concours Dessine-moi ta famille**: du 1<sup>er</sup> au 20 février, les jeunes étaient invités à envoyer un dessin de leur famille. Quatre gagnants ont été déterminés par un tirage au sort, le 21 février, et ont reçu chacun un laissez-passer familial pour le Centre de divertissement Kingswood (valeur de 104 \$ chacun). Tous les dessins ont été exposés à la Galerie des Bâtisseurs, du 26 février au 3 mars.



## FOCUS-FEMMES

**5 mars 2022** – Proposé pour une première fois, cet événement, qui a eu lieu au CCSA, avait pour but de souligner la Journée internationale des femmes (qui a lieu chaque année le 8 mars). Plusieurs conférences étaient au programme, ainsi qu'un vernissage et, pour clôturer la journée, un spectacle musical avec Sandra Le Couteur a été présenté au théâtre Bernard-Poirier.

L'événement *Focus-femmes* a été offert gratuitement, mais les participant(e)s étaient invités à faire un don. Grâce à ces dons et à une contribution du CCSA, 420 \$ ont été remis à Liberty Lane Inc., un organisme de bienfaisance qui sert la région de Fredericton en offrant des logements et des programmes de soutien aux femmes (et à leurs enfants) qui ont été victimes de violence familiale.

*Focus-femmes* a été proposé par le CCSA, en collaboration avec l'AACAME, l'agente de liaison communautaire pour les nouveaux arrivants et le Regroupement féministe du Nouveau-Brunswick.



# VOLET COMMUNAUTAIRE

## JOURNÉE D'ACTIVITÉS ET DE DÉCOUVERTES POUR LES NOUVEAUX ARRIVANTS

**11 mars 2022** – Lors de cette journée, les activités suivantes ont été proposées, en français, aux familles nouvellement arrivées dans la région de Fredericton-Oromocto : un atelier de cuisine, des activités physiques variées et une séance de cinéma (à laquelle toutes les familles de la communauté étaient invitées). Il y a eu 120 participants, ce qui représente environ 40 familles.

Cette journée a été offerte gratuitement grâce à un partenariat avec le service de liaison communautaire pour les nouveaux arrivants du Centre communautaire Sainte-Anne, le CODAC NB, le service d'accueil et d'accompagnement des nouveaux arrivants du District scolaire francophone Sud, l'Association multiculturelle de Fredericton, les gouvernements du Nouveau-Brunswick et du Canada.

## PLAN STRATÉGIQUE DU CCSA

Le plan stratégique 2017-2022 du CCSA tire à sa fin. Au cours de l'année 2021-2022, le Conseil communautaire Sainte-Anne a entamé les discussions entourant les démarches à mettre en place afin d'élaborer le prochain plan stratégique du CCSA.

Le 25 janvier 2022, le Conseil a embauché JGV Consultants inc. pour l'appuyer dans le développement de sa prochaine feuille de route. Le 29 mars 2022, le Conseil a adopté les échéanciers pour l'élaboration du plan stratégique 2022-2026. Les mois qui suivront seront cruciaux afin de finaliser cet important document de travail qui guidera, pour les prochaines années, les actions du Conseil communautaire et du CCSA qui contribueront au mieux-être de la communauté francophone de la capitale.

## COURS ET ATELIERS OFFERTS PAR LE CCSA

### ► ATELIER DE TAPIS TRESSÉ

| **18 mai 2021** – Offert par Luanna Dugas, artiste acadienne, au profit de divers projets humanitaires

### ► CHANGER UN PNEU DE VÉLO ET SÉCURITÉ SUR LA ROUTE

| **29 mai 2021** – Cet atelier de démonstration pratique, animé par Stéphanie Baxter et Serge Breau, a été donné en partenariat avec l'agente culturelle et sportive de la région de Fredericton-Oromocto du District scolaire francophone Sud, et le CCSA.

### ► INTRODUCTION À LA PERMACULTURE

| **8 juin 2021** – Cours offert par Carole Lulham, horticultrice et agronome

### ► INITIATION AUX PLANTES SAUVAGES COMESTIBLES

| **19 juin 2021** – Atelier en nature au parc Odell avec Aaron Shantz, maraîcher et fondateur de Quavvik Wild Foods et de la ferme l'Hirondelle

### ► COMPTOIR D'IMPÔTS GRATUIT

| **19 mars 2022** – Service proposé par l'Agence du revenu du Canada, en collaboration avec l'AACAME et le CCSA, pour les personnes ayant un revenu modeste et une situation fiscale simple.

# SERVICES À LA CLIENTÈLE ET D'ENTRETIEN

Cette équipe est composée de Sara Laflamme, directrice du service à la clientèle; de Luce Lavallée, adjointe administrative et réceptionniste; des préposés à l'accueil; de l'équipe d'entretien et infrastructures (Gilles Losier, superviseur, Nicolas Augereau et Yves Pelletier, préposés); et de l'équipe de conciergerie (services assurés par la compagnie SBC Facilities Services).

Le service à la clientèle débute avec l'accueil à la réception du CCSA, par téléphone ou en personne. Le CCSA offre une gamme de services à ses clients, locataires et organismes accrédités, entre autres, photocopies; télécopies; triage et distribution du courrier; distribution de divers documents (*L'Info-lien*, dépliants, affiches, etc.); inscriptions aux cours et ateliers pour adultes et pour les jeunes; gestion de la billetterie pour les clients externes; réservations de salles pour des conférences, réunions, ateliers, cours, mariages, location d'équipements, etc.

La majeure partie des revenus du CCSA provient de la location de locaux pour l'offre des services scolaires, de garderie, de la radio communautaire, du Café d'ici, du Centre de santé Noreen-Richard, du Centre Mosaïque, ainsi que du service de locations de salles, entre autres, le théâtre Bernard-Poirier, les gymnases, les cafétérias, de nombreuses salles pour des réunions, conférences, ateliers et cours.

Dans la mesure de ses compétences, l'équipe d'entretien effectue divers travaux de réparation et d'installation dans l'édifice du CCSA.

L'équipe de conciergerie voit au nettoyage et à l'entretien du bâtiment. Elle est également responsable de la préparation des salles lors de réunions ou autres activités.



## NOUVELLE ENSEIGNE À L'ENTRÉE DU CCSA

**Été 2021** – L'enseigne extérieure à l'entrée principale du CCSA (qui datait de 1978) a été remplacée par une nouvelle; le lettrage et les panneaux ont complètement été remplacés et, de plus, elle s'illumine à la tombée du jour. Aussi, la structure en ciment a été repeinte.

# COMMUNICATIONS

Composé de François Albert, directeur des communications, et d'Anny Martel, agente de communication, ce service a comme principal mandat de promouvoir les activités, événements, spectacles et initiatives du CCSA, de ses organismes accrédités et de ses partenaires. De plus, il s'assure que l'image véhiculée par le CCSA et que ses moyens de communication soient professionnels et de qualité.

**Plusieurs moyens de communication sont proposés par le CCSA afin d'informer la communauté des activités et de l'évolution de certains dossiers. Voici les principaux :**

## ■ L'INFO-LIEN

Journal mensuel gratuit, dont 1 600 exemplaires sont distribués (chaque mois), de septembre à juin, par l'entremise des écoles francophones de la région, de certains commerces, de la base militaire de Gagetown et de quelques ministères provinciaux et fédéraux. La version numérique de L'Info-lien est aussi disponible sur le site Web du CCSA.

## ■ L'INFOLETTRE DU CENTRE COMMUNAUTAIRE SAINTE-ANNE

Envoyée chaque jeudi (et parfois lors de certaines occasions) par voie électronique, à près de 1 600 abonnés.

## ■ MÉDIAS SOCIAUX

Le CCSA met à jour régulièrement son **site Web** ([centre-sainte-anne.nb.ca](http://centre-sainte-anne.nb.ca)), sa **page Facebook** ([facebook.com/Centre.communautaire.Sainte.Anne](https://facebook.com/Centre.communautaire.Sainte.Anne)) et son **compte Twitter** (@CCSAFred). Le CCSA a aussi sa **chaîne YouTube** où il publie entre autres des capsules promotionnelles d'artistes invitant les gens à leur spectacle (présenté au CCSA).

## ■ ANNONCES SUR DIVERS ÉCRANS

Quelques écrans sont installés au CCSA, à des endroits stratégiques où plusieurs personnes circulent, qui présentent en rafale les activités à venir et différentes annonces.

Le CCSA diffuse également sur une grande enseigne électronique extérieure (qui appartient à CJPN – Radio Fredericton), qui est installée sur le terrain du CCSA (au bord de la rue Regent) et qui présente en permanence des annonces « clin d'œil ».

# PARTENAIRES 2021-2022

Le CCSA peut compter sur l'appui de plusieurs partenaires afin de réaliser de nombreux projets, au cours de l'année 2021-2022.

## PARTENAIRE PLATINE

- UNI Coopération financière

---

---

## PARTENAIRES GOUVERNEMENTAUX

- Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada
- Patrimoine canadien
- Province du Nouveau-Brunswick
- Ville de Fredericton

---

---

## PARTENAIRES DE TOURNÉES

- RADARTS
- Coup de coeur francophone
- Musicaction

### MERCI!

Le CCSA remercie tous les bénévoles, les organismes accrédités, les partenaires et les collaborateurs qui ont contribué, grâce à leur engagement et leur dévouement, au mieux-être et au rayonnement de la communauté francophone de la région de la capitale du Nouveau-Brunswick, pendant l'année 2021-2022.

**CENTRE COMMUNAUTAIRE SAINTE-ANNE**

**États financiers**

**31 mars 2022**

**CENTRE COMMUNAUTAIRE SAINTE-ANNE**

**Table des matières**

**31 mars 2022**

---

	Page
RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT	1-2
ÉTATS FINANCIERS	
État de la situation financière	3
État des résultats	4
État des flux de trésorerie	5
État de l'évolution de l'actif net	6
Notes afférentes aux états financiers	7-12

---

## RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT

---

Aux membres du Conseil communautaire Sainte-Anne

### *Opinion*

Nous avons effectué l'audit des états financiers au 31 mars 2022 du Centre communautaire Sainte-Anne «Centre», qui comprennent l'état de la situation financière au 31 mars 2022, les états de l'évolution de l'actif net, des résultats, et des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, ainsi que les notes afférentes aux états financiers y compris le résumé des principales méthodes comptables.

À notre avis, les états financiers ci-joints donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière du Centre au 31 mars 2022, ainsi que des résultats de ses activités et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public.

### *Fondement de l'opinion*

Nous avons effectué notre audit conformément aux normes de vérification généralement reconnues (NVGR) du Canada. Les responsabilités qui nous incombent en vertu de ces normes sont plus amplement décrites dans la section « Responsabilités de l'auditeur à l'égard de l'audit des états financiers » du présent rapport. Nous sommes indépendants du Centre conformément aux règles de déontologie qui s'appliquent à l'audit des états financiers au Canada et nous nous sommes acquittés des autres responsabilités déontologiques qui nous incombent selon ces règles. Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

### *Responsabilités de la direction et des responsables de la gouvernance à l'égard des états financiers*

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle des états financiers conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultant de fraudes ou d'erreurs.

Lors de la préparation des états financiers, c'est à la direction qu'il incombe d'évaluer la capacité du Centre à poursuivre son exploitation, de communiquer, le cas échéant, les questions relatives à la continuité de l'exploitation et d'appliquer le principe comptable de continuité d'exploitation, sauf si la direction a l'intention de liquider la Société ou de cesser son activité ou si aucune autre solution réaliste ne s'offre à elle.

Il incombe aux responsables de la gouvernance de surveiller le processus d'information financière du Centre.

*(suite)*

*Responsabilités de l'auditeur à l'égard de l'audit des états financiers*

Nos objectifs sont d'obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers pris dans leur ensemble sont exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs, et de délivrer un rapport de l'auditeur contenant notre opinion. L'assurance raisonnable correspond à un niveau élevé d'assurance, qui ne garantit toutefois pas qu'un audit réalisé conformément aux NVGR du Canada permettra toujours de détecter toute anomalie significative qui pourrait exister. Les anomalies peuvent résulter de fraudes ou d'erreurs et elles sont considérées comme significatives lorsqu'il est raisonnable de s'attendre à ce qu'elles, individuellement ou collectivement, puissent influencer sur les décisions économiques que les utilisateurs des états financiers prennent en se fondant sur ceux-ci. Dans le cadre d'un audit réalisé conformément aux NVGR du Canada, nous exerçons notre jugement professionnel et faisons preuve d'esprit critique tout au long de cet audit. En outre :

- Nous identifions et évaluons les risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs, concevons et mettons en œuvre des procédures d'audit en réponse à ces risques, et réunissons des éléments probants suffisants et appropriés pour fonder notre opinion. Le risque de non-détection d'une anomalie significative résultant d'une fraude est plus élevé que celui d'une anomalie significative résultant d'une erreur, car la fraude peut impliquer la collusion, la falsification, les omissions volontaires, les fausses déclarations ou le contournement du contrôle interne.
- Nous acquérons une compréhension des éléments du contrôle interne pertinents pour l'audit afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de la Société.
- Nous apprécions le caractère approprié des méthodes comptables retenues et le caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que des informations y afférentes fournies par cette dernière.
- Nous tirons une conclusion quant au caractère approprié de l'utilisation par la direction du principe comptable de continuité d'exploitation et, selon les éléments probants obtenus, quant à l'existence ou non d'une incertitude significative liée à des événements ou situations susceptibles de jeter un doute important sur la capacité de la Société à poursuivre son exploitation. Si nous concluons à l'existence d'une incertitude significative, nous sommes tenus d'attirer l'attention des lecteurs de notre rapport sur les informations fournies dans les états financiers au sujet de cette incertitude ou, si ces informations ne sont pas adéquates, d'exprimer une opinion modifiée. Nos conclusions s'appuient sur les éléments probants obtenus jusqu'à la date de notre rapport. Des événements ou situations futurs pourraient par ailleurs amener la Société à cesser son exploitation
- Nous évaluons la présentation d'ensemble, la structure et le contenu des états financiers, y compris les informations fournies dans les notes, et apprécions si les états financiers représentent les opérations et événements sous-jacents d'une manière propre à donner une image fidèle.

Nous communiquons aux responsables de la gouvernance notamment l'étendue et le calendrier prévus des travaux d'audit et nos constatations importantes, y compris toute déficience importante du contrôle interne que nous aurions relevée au cours de notre audit.

*Teed Saunders Doyle*

Fredericton, Nouveau-Brunswick  
le 23 juin 2022

COMPTABLES PROFESSIONNELS AGRÉÉS

**CENTRE COMMUNAUTAIRE SAINTE-ANNE**  
**ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE**  
**au 31 mars 2022**

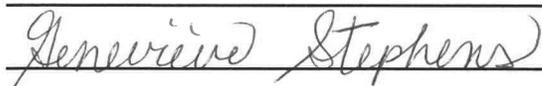
	<b>2022</b>	<b>2021</b>
<b>ACTIFS</b>		
Actifs à court terme		
Encaisse	788 312 \$	518 385 \$
Débiteurs (Note 6)	85 308	102 763
Frais payés d'avance	43 972	14 107
Stock	1 031	759
	918 623	636 014
Immobilisations (Note 4)	214 792	212 572
	<b>1 133 415</b>	<b>848 586</b>
<b>PASSIFS</b>		
Passifs à court terme		
Créditeurs et charges à payer (Note 7)	201 158	186 912
Revenus reportés	124 076	9 208
	325 234	196 120
Passifs à long terme		
Apports reportés afférents aux immobilisations corporelles (Note 5)	84 712	110 752
	409 946	306 902
<b>ACTIF NET</b>		
Actif net investi en immobilisations (Note 3)	130 080	101 820
Fonds d'actifs affectés (Note 16)	250 000	-
Actif net non affecté	343 389	439 864
	723 469	541 684
	<b>1 133 415 \$</b>	<b>848 586 \$</b>

Les notes afférentes aux états financiers en font partie intégrante.

Approuvé par le Conseil :



, présidence



, membre

**ted saunders** | accountants  
**doyle** | & advisors

**CENTRE COMMUNAUTAIRE SAINTE-ANNE**  
**ÉTAT DES RÉSULTATS**  
pour l'exercice terminé le 31 mars

	<b>Budget</b>	<b>2022</b>	<b>2021</b>
<b>PRODUITS</b>			
Subventions			
Province du Nouveau-Brunswick (Note 10)	701 629 \$	<b>729 629 \$</b>	701 629 \$
Entente Canada - Nouveau-Brunswick sur la promotion des langues officielles	156,000	<b>177 000</b>	156 000
Ministère des Transports et de l'Infrastructure	100 000	<b>100 000</b>	100 000
Autres subventions	30,000	<b>27 185</b>	13 025
Projets étudiants		<b>4,114</b>	
Loyer			
District scolaire	1 134 261	<b>1 232 696</b>	1 220 260
Autres	282 071	<b>326 318</b>	272 004
Ventes de bar	-	<b>1 871</b>	0
Activités communautaires et culturelles	34 000	<b>72 797</b>	30 852
Photocopies	1 400	<b>372</b>	634
Intérêts sur dépôts bancaires	500	-	0
Autres (Note 9)	164 893	<b>82 478</b>	128 435
	<b>2 604 754</b>	<b>2 754 460</b>	<b>2 622 839</b>
<b>CHARGES</b>			
Salaires et avantages sociaux	1 004 785	<b>898 207</b>	875 842
Électricité	550 000	<b>531 892</b>	450 690
Nettoyage	590 000	<b>572,585</b>	595 318
Autres services	341 269	<b>328,746</b>	355 162
Matériaux et fournitures	25 000	<b>33 497</b>	56 439
Réparations	135 000	<b>103 120</b>	90 309
Développement communautaire	67 700	<b>66,720</b>	23 841
Développement culturel	500	<b>906</b>	22 630
Contributions	500	<b>1 000</b>	1 000
	<b>2 714 754</b>	<b>2 536 673</b>	<b>2 471 231</b>
<b>EXCÉDENT (DÉFICIT) DES RECETTES SUR LES CHARGES</b>	<b>(110 000) \$</b>	<b>217 787 \$</b>	<b>151 608 \$</b>
<b>AUTRES REVENUS (CHARGES)</b>			
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations corporelles	-	<b>26 039</b>	27 046
Amortissement des immobilisations corporelles	-	<b>(62 041)</b>	(62 274)
	-	<b>(36 002)</b>	(35 228)
Excédent des produits sur les charges	<b>(110 000) \$</b>	<b>181 785 \$</b>	<b>116 380 \$</b>

Les notes afférentes aux états financiers en font partie intégrante.

**teed saunders** | accountants  
**doyle** & advisors

**CENTRE COMMUNAUTAIRE SAINTE-ANNE**  
**ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE**  
pour l'exercice terminé le 31 mars

	<b>2022</b>	<b>2021</b>
<b>Augmentation (diminution) de la trésorerie liée aux activités suivantes</b>		
Activités d'exploitation		
Excédent de l'exercice	<b>181 785 \$</b>	116 380 \$
Éléments n'ayant pas d'incidence sur l'encaisse		
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations corporelles	<b>(26 039)</b>	(27 046)
Amortissement des immobilisations corporelles	<b>62 041</b>	67 274
	<b>217 787</b>	151 608
Variation des éléments hors caisse du fond de roulement lié à l'exploitation		
Débiteurs	<b>17 457</b>	17 109
Frais payés d'avance	<b>(29 865)</b>	7 886
Stock	<b>(272)</b>	292
Créditeurs et charges à payer	<b>14 214</b>	16 995
Revenus différés	<b>114 868</b>	(5 859)
	<b>116 402</b>	36 423
Activités d'investissement		
Dépenses liées aux immobilisations corporelles	<b>(64 262)</b>	(2 843)
<b>Augmentation (diminution) de l'encaisse</b>	<b>269 927</b>	185 188
<b>Encaisse, début de l'exercice</b>	<b>518 385</b>	333 197
<b>Encaisse, fin de l'exercice</b>	<b>788 312 \$</b>	518 385 \$

Les notes afférentes aux états financiers en font partie intégrante.

**CENTRE COMMUNAUTAIRE SAINTE-ANNE**  
**ÉTAT DE L'ÉVOLUTION DE L'ACTIF NET**  
pour l'exercice terminé le 31 mars

	Actifs nets investis en immobilisations	Fonds d'actifs affectés (Note 16)	Actifs nets non affectés	2022	2021
Solde, début de l'exercice	101 820 \$	-	439 864 \$	541 684 \$	425 304 \$
Investissement en immobilisations	64 262	-	(64 262)	-	-
Virements interfonds	-	250 000	(250 000)	-	-
Excédent (déficit) des revenus sur les charges	(36 002)	-	217 787	181 785	116 380
<b>Solde, fin de l'exercice</b>	<b>130 080 \$</b>	<b>250 000 \$</b>	<b>343 389 \$</b>	<b>723 469 \$</b>	<b>541 684 \$</b>

Les notes afférentes aux états financiers en font partie intégrante.

**1. Nature des activités**

Le Centre communautaire Sainte-Anne (le «Centre») est une société de la Couronne sans but lucratif chargée d'administrer, au nom du gouvernement du Nouveau Brunswick, un centre communautaire servant principalement la communauté d'expression française de la région de Fredericton. Le CCSA est administré par le Conseil communautaire Sainte-Anne. La *Loi sur le Centre communautaire Sainte-Anne* a reçu la sanction royale le 16 juin 1977. Elle a été proclamée et est entrée en vigueur le 22 juin 1977 et a été refondue le 30 juin 1997.

**2. Résumé des principales méthodes comptables**

Les états financiers ont été préparés par la direction conformément aux normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif. Le Centre applique les normes pour les organismes sans but lucratif contenues dans le manuel des comptables professionnels agréés du Canada (CPA) pour les organismes sans but lucratif. Les principales conventions comptables sont résumées dans les paragraphes qui suivent.

a) Dépenses assumées par la province du Nouveau-Brunswick

Les coûts de la construction de l'édifice utilisé par le Centre ainsi qu'une partie des réparations et améliorations effectuées à la propriété ont été payés par la province du Nouveau-Brunswick, qui est le propriétaire. Les montants en question ne sont pas inscrits dans les états financiers du Centre.

b) Immobilisations

Les immobilisations sont comptabilisées au coût d'origine. Le Centre a adopté une politique qui consiste à comptabiliser les immobilisations acquises ayant une valeur individuelle de 5 000 \$ ou moins comme charge. Les dispositions d'immobilisations sont éliminées des comptes à leur valeur comptable nette. Les charges de réparations et d'entretien sont imputées aux frais d'exploitation. Les améliorations, qui prolonge la durée de vie d'un actif détenu par le Centre (ex: qui augmentent la capacité des services ou diminuent les coûts futurs), sont capitalisées. Les immobilisations sont amorties en fonction de leur durée de vie utile respective, selon la méthode linéaire aux taux annuels suivants :

Améliorations aux installations	10 ans
Équipements et mobilier	10 ans
Équipements informatiques	5 ans
Véhicules à moteur	5 ans

c) Constatation des produits

Le Centre suit la méthode du report pour comptabiliser les apports, lesquels se composent du financement des projets et des subventions gouvernementales.

Le Centre inscrit les subventions d'exploitation à titre de revenus dans la période à laquelle elles se rapportent.

Les apports restreints aux achats d'immobilisations sont reportés et amortis aux revenus à un taux correspondant au taux d'amortissement des immobilisations connexes. Les apports non-restreints sont comptabilisés à titre de revenus dans l'exercice pendant lequel elles sont gagnés si le montant à recevoir peut être estimé de manière raisonnable et que le recouvrement est raisonnablement assuré.

Les revenus différés comprennent des subventions reçues avant la fin de l'exercice, mais non gagnées à la fin de l'exercice.

**2. Résumé des principales conventions comptables (suite)**

**d) Estimation**

Dans le cadre de la préparation des états financiers, la direction doit établir des estimations et des hypothèses qui ont une incidence sur les montants des actifs et des passifs présentés et sur la présentation des actifs et des passifs éventuels à la date des états financiers, ainsi que sur le montant des revenus et des charges constatées au cours de la période visée par les états financiers. Les endroits importants où de telles estimations sont faites sont l'élaboration de la valeur des comptes recevables, avantages sociaux des employés et la durée de vie pour l'amortissement des immobilisations. Les résultats réels pourraient varier par rapport à ces estimations si des informations supplémentaires deviennent disponibles dans le futur.

**e) Stock**

Le stock est comptabilisé au coût ou à la valeur de réalisation nette, si celle-ci est inférieure. La valeur de réalisation nette est le prix de vente estimatif dans le cours normal des affaires, moins les coûts associés à la vente ou à la sortie.

**f) Encaisse**

L'encaisse est une somme d'argent comptant disponible en mains propres, dans un établissement financier ou dans un autre compte monétaire.

**g) Prestations de maladies accumulées**

Les employés du Centre ont droit à des prestations de maladies qui s'accumulent, mais qui ne s'acquiescent pas. La direction a calculé le montant de l'obligation reliée aux prestations de maladies et a déterminé que ce montant n'est pas important, donc l'obligation n'est pas enregistrée dans ces états financiers.

**h) Dépenses de pension payées par la province du Nouveau-Brunswick**

Les employés à temps plein du Centre ont droit à des prestations de retraite en vertu du Régime de pension de retraite de la fonction publique du Nouveau-Brunswick. Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2014, le gouvernement provincial a converti ce régime en un régime à risques partagés dans les services publics. Dans le cadre de ce nouveau régime, la participation de tous les employés permanents est obligatoire. Le régime continue d'être un régime de retraite inter entreprise en vertu duquel des cotisations sont versées à la fois par l'employeur et les employés. Le coût du Centre est limité à ses cotisations annuelles qui étaient de 66 857 \$ pour l'exercice (63 437 \$ en 2021).

**i) Constatation des charges**

Le Centre utilise la méthode de la comptabilisation d'exercice pour les charges. Les montants payés ou à payer sont comptabilisés en tant que charges dans la période que les biens sont délivrés ou les services sont fournis au Centre. Les montants payés d'avance sont présentés en tant que frais payés d'avance.

**CENTRE COMMUNAUTAIRE SAINTE-ANNE****Notes afférentes aux états financiers****Le 31 mars 2022****3. Investissement en immobilisations**

(a) L'investissement en immobilisations est calculé comme suit :

	2022	2021
Immobilisations	214 792 \$	212 572 \$
Montants financés par apports reportés	(84 712)	(110 752)
	<b>130 080 \$</b>	<b>101 820 \$</b>

(b) Changement aux actifs nets investis en immobilisations est calculé comme suit :

	2022	2021
Déficit des revenus sur les charges		
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations corporelles	26 039 \$	27 046 \$
Amortissement des immobilisations	(62 041)	(62 274)
	<b>(36 002) \$</b>	<b>(35 228) \$</b>
Variation nette de l'investissement des immobilisations		
Immobilisations acquises	64 262 \$	2 843 \$
	<b>64 262 \$</b>	<b>2 843 \$</b>

**4. Immobilisations**

	Coût	Amortissement cumulé	2022 Valeur comptable nette	2021 Valeur comptable nette
Améliorations aux installations	1 026 028 \$	919 927 \$	106 101 \$	109 491 \$
Équipements et mobilier	852 119	751 276	100 843	90 779
Équipements informatiques	74 297	66 449	7 848	12 302
Véhicules à moteur	56 305	56 305	-	-
	<b>2 008 749 \$</b>	<b>1 793 957 \$</b>	<b>214 792 \$</b>	<b>212 572 \$</b>

**CENTRE COMMUNAUTAIRE SAINTE-ANNE**  
**Notes afférentes aux états financiers**  
**Le 31 mars 2022**

**5. Apports reportés afférents aux immobilisations corporelles**

	2022	2021
Solde, début de l'exercice	110 752 \$	137 798 \$
Apports reçues	-	-
Moins les montants amortis à titre de revenus	(26 039)	(27 046)
<b>Solde, fin de l'exercice</b>	<b>84 712 \$</b>	<b>110 752 \$</b>

**6. Débiteurs**

	2022	2021
Débiteurs	72 103 \$	69 403 \$
Provision créances irrécouvrables	(36 645)	(36 978)
Produits à recevoir	9 371	22 946
T.V.H. à recevoir	40 479	47 392
	<b>85 308 \$</b>	<b>102 763 \$</b>

Dans l'année précédente, une provision de 37 749 \$ a été créée pour les mauvaises créances que la direction juge non recouvrable.

**7. Crédateurs et charges à payer**

	2022	2021
Comptes créditeurs	131 549 \$	88 835 \$
Charges à payer	29 721	62 750
Montants recueillis au nom d'autres organismes	1 230	158
Salaires et bénéfices à payer	20 845	30 306
Autres comptes créditeurs	17 813	4 893
	<b>201 158 \$</b>	<b>186 942 \$</b>

**8. Instruments financiers**

*Juste valeur des actifs et des passifs financiers*

Les instruments financiers comprennent l'encaisse, les débiteurs, les créditeurs et les charges à payer. En raison de leur échéance à court terme, tous les instruments financiers sont constatés à une valeur comptable considérée comme approximation de la juste valeur.

À moins d'avis contraires, la direction est d'avis que le Centre n'est pas assujéti à des risques importants liés au taux d'intérêt ou aux taux de change provenant de ces instruments financiers car leurs échéances sont à court terme.

*Risque de crédit*

Le risque de crédit survient en raison de l'incertitude de prédire les difficultés financières que les organisations peuvent rencontrer qui leur rendrait incapable de satisfaire leurs engagements vers le Centre. Le Centre atténue ce risque en ayant une combinaison diversifiée d'organisations, limitant ainsi l'exposition au risque d'une seule organisation. La direction est d'avis qu'il n'y a pas de risque de crédit important au 31 mars 2022.

## 8. Instruments financiers (suite)

L'exposition maximale à ce risque correspond au solde des comptes débiteurs au 31 mars 2022, qui s'élève à 85 308 \$.

### *Risque de liquidité*

Le risque de liquidité est le risque de ne pas pouvoir éteindre ou respecter une obligation dans les délais ou à un coût raisonnable. Le Centre reçoit suffisamment de fonds de la province et de ses activités d'opérations afin de respecter ses obligations lorsqu'elles viennent à échéance.

## 9. Autres Revenus

	Budget	2022	2021
Revenu - Nouveaux Arrivants	87 160 \$	37 815 \$	58 720 \$
Revenu - Projet Petite-Enfance	41 333	41 332	52 472
Revenu- Timbres	400	164	883
Autres revenus	36 000	3 167	4 621
Revenu - Ristourne		-	11 739
	164 893 \$	82 478 \$	128 435 \$

## 10. Transactions entre parties liées

En 2021-2022, le Centre a reçu de la province du Nouveau-Brunswick un octroi de 729 629 \$ (701 629 \$ en 2021), ainsi que des revenus en provenance de divers ministères de l'ordre de 1 332 696 \$ (1 388 980 \$ en 2021) pour un total de 2 062 325 \$ (2 090 609 \$ en 2021). De ce montant, 0 \$ est à recevoir au 31 mars 2022.

## 11. Dépendance économique

Le Centre communautaire Sainte-Anne est économiquement dépendant de la province du Nouveau-Brunswick.

## 12. Budget

Les chiffres du budget tel qu'énoncés dans l'état des résultats ont eu l'approbation du Conseil d'administration du Centre communautaire Sainte-Anne et ne sont pas audités.

## 13. Gestion de l'actif net

L'objectif du Centre communautaire Sainte-Anne sur le plan de la gestion de son actif net est de demeurer une entité viable tout en s'acquittant de son mandat, soit contribuer, en tant que rassembleur, au rayonnement et à la promotion de la francophonie dans la région de la Capitale. Il atteint cet objectif en exerçant une gestion quotidienne solide des flux de trésorerie et en comparant régulièrement les recettes et les dépenses aux budgets annuels d'exploitation et de capital.

**14. Faits marquants de la période**

Le 11 mars 2020, l'Organisation mondiale de la Santé a caractérisé l'écllosion d'une souche du virus coronavirus ou (« COVID-19 ») comme une pandémie. À cette fin, plusieurs mesures de sécurité et d'urgence ont été mises en place pour assurer la sécurité de la santé publique pour combattre la propagation du virus. La durée et l'impact de COVID-19 sont inconnus à l'heure actuelle, et ce n'est pas possible d'estimer de façon fiable l'impact que la durée et la gravité que ces développements auront sur les actifs financiers et l'état du Centre dans les périodes à venir.

**15. Endettement bancaire**

L'Organisation dispose d'une marge de crédit de 100 000 \$ qui n'a pas été utilisée à la fin de l'année. Il porte intérêt au taux préférentiel majoré de 3,5 %.

**16. Fonds d'actifs affectés**

Le conseil d'administration a créé un fonds d'actifs affectés. Au cours de l'année, 250 000 \$ ont été approuvés pour être transférés du fonds d'actifs net non affecté au fonds d'actifs affectés.